



EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 9.8.2012  
COM(2012) 451 final

Ettepanek:

## **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS**

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Hispaania)**

## SELETUSKIRI

Eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe<sup>1</sup> punkti 28 kohaselt võib paindlikkusemehhanismi kaudu kasutada Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF, edaspidi ka „fond”) igal aastal mahus, mis täiendab finantsraamistiku asjaomastes rubriikides ettenähtud assigneeringuid kuni 500 miljoni euroga.

Fondist abi saamise tingimused on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta<sup>2</sup>.

28. detsembril 2011 esitas Hispaania taotluse EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, et saada fondist rahalist toetust seoses koondamistega NACE Revision 2 osa 25 (Metalltoodete tootmine, v.a masinad ja seadmed)<sup>3</sup> alla kuuluvast 35 ettevõttest, mis tegutsevad Hispaania NUTS II piirkonnas (Galicia (ES11)).

Pärast taotluse põhjalikku läbivaatamist otsustas komisjon, et määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 10 kohaselt on kõik kõnealuses määruses sätestatud tingimused rahalise toetuse saamiseks täidetud.

### TAOTLUSE KOKKUVÕTE JA ANALÜÜS

<b>Põhiandmed:</b>	
EGFi viitenumber:	EGF/2011/019
Liikmesriik:	Hispaania
Artikkel 2	(b)
Asjaomased ettevõtted	35
NUTS II piirkond	Galicia (ES11)
NACE Revision 2 osa	25 (Metalltoodete tootmine, v.a masinad ja seadmed)
Vaatlusperiood	23.3.2011 – 23.12.2011
Individaalsete teenuste osutamise alguskuupäev	23.3.2012
Taotluse kuupäev	28.12.2011
Koondamisi vaatlusperioodil	878
Eeldatav meetmetes osalevate koondatute arv	450
Individaalsete teenustega seotud kulud (eurodes)	3 001 900
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud <sup>4</sup> (eurodes)	120 000
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud (%)	3,84
Kogueelarve (eurodes)	3 121 900
Fondi toetus eurodes (65 %) (eurodes)	2 029 235

1. Taotlus esitati komisjonile 28. detsembril 2011 ning seda täiendati lisateabega viimati 28. mail 2012.

<sup>1</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>3</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1893/2006, 20. detsember 2006, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (ELT L 393, 30.12.2006, lk 1).

<sup>4</sup> Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kolmanda lõiguga.

2. Taotlus vastab fondi kasutamise tingimustele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 punktis b, ning see on esitatud kõnealuse määruse artiklis 5 sätestatud kümnenädalase tähtaja jooksul.

### **Koondamiste seos globaliseerumisest tingitud oluliste struktuurimuutustega maailmakaubanduses või ülemaailmse finants- ja majanduskriisiga**

3. Tõendamaks seost koondamiste ning ülemaailmse finants- ja majanduskriisi vahel, selgitab Hispaania, et laevaehitustööstus koosneb kolmest peamisest tegevusvaldkonnast: muude transpordivahendite tootmine (NACE Revision 2 osa 30), masinate ja seadmete remont ja paigaldus (NACE Revision 2 osa 33) ja metalltoodete tootmine, v.a masinad ja seadmed (NACE Revision 2 osa 25). Taotlus hõlmab metalltooteid tootvaid ettevõtteid, kes tegutsevad laevaehituse abitööstuses. Euroopa laevaehitajate liidult CESA<sup>5</sup> ja Hispaania tööstusministeeriumi alla kuulvalt asutuselt Gerencia del Sector Naval (GSN)<sup>6</sup> pärit andmete põhjal väidavad Hispaania ametiasutused, et ülemaailmne finantskriis on muutnud laevaehitusturu tulevase arenguga seotud tingimusi ja ootusi. Euroopa laevatehaste tellimusraamatute maht vähenes ülemaailmse majanduskriisi tagajärjel nii kompenseeritud kogumahutavuse (CGT)<sup>7</sup> kui ka väärtuse osas. Euroopas langesid tellimused aastatel 2008–2009 13,69 miljonilt CGT-lt 9,47 miljonile CGT-le ning aastal 2010 edasi 6,39 miljonile CGT-le. 2011. aasta septembris oli tellimuste maht 5,95 miljonit CGT-d. Tellimusraamatuline väärtus langes Euroopas aastatel 2008–2009 52 616 miljonilt eurolt 36 558 miljonile eurole ning aastal 2010 edasi 27 031 miljonile eurole.
4. Uute tellimuste maht, mis oli aastatel 2008–2009 langenud 2 144 000 CGT-lt 561 000 CGT-le, tõusis 2010. aastal 2 459 000 CGT-ni ning langes uuesti 2011. aastal. Septembris 2011 oli uusi tellimusi kuni 1 402 000 CGT ulatuses. Kõik see jääb kaugemale maha kriisieelsest tasemest, mis oli 2007. aastal 5 425 000 CGT-d.
5. CESA aruannetest aastate 2009, 2010 ja 2011 kohta on näha, et laevaehituse valdkonnas on töötajate arv Euroopas viimase kolme aasta jooksul vähenenud 23 %, 148 792-lt töötajalt (2007. aastal) 114 491-ni (2010. aastal). Uute laevade ehitamise alal on langus veelgi ilmekam, st 33 %, 93 832 töötajalt (2007. aastal) 62 854 töötajani (2010. aastal).
6. Hispaania laevaehituse areng on järginud Euroopa tasandil täheldatud negatiivset suundumust. Aastatel 2008–2009 langes Hispaania tellimusraamatutes kompenseeritud kogumahutavus 1 052 805 miljonilt CGT-lt 815 134 miljonile CGT-le ning aastal 2010 edasi 549 963 miljonile CGT-le. 2011. aasta septembris oli tellimuste maht 282 339 CGT-d. See näitab võrreldes 2008. aastaga 73,18 % kumuleerunud vähenemist.
7. Uute tellimuste maht, mis oli aastatel 2008–2009 langenud 363 595 CGT-lt 61 880 CGT-le, tõusis 2010. aastal 148 051 CGT-ni ning langes uuesti 2011. aastal. Septembris 2011 oli uusi tellimusi vaid 9 477 CGT ulatuses.

---

<sup>5</sup> [http://www.cesa.eu/links\\_downloads#](http://www.cesa.eu/links_downloads#) (aastaruanded).

<sup>6</sup> <http://www.gernaval.org/> (aastaruanded).

<sup>7</sup> Kompenseeritud kogumahutavus (CGT) on ühik, millega mõõdetakse töö hulka, mida on vaja konkreetse laeva ehitamiseks, ning selle leidmiseks korrutatakse laeva kogumahutavus koefitsiendiga, mis on tuletatud konkreetse laeva liigi ja suuruse põhjal.

8. Galicia laevaehitussektor moodustab 45 % Hispaania laevaehitussektorist. Uute tellimuste vähenemise otsese tagajärjena kahanes viimase kolme aasta jooksul Galicias laevaehituses töötajad 30 %, st 10 000 töötajalt (3 500 otsest töökohta ja 6500 töökohta abitööstuses) 2008. aasta lõpus 7000 töötajale 2011. aasta oktoobris.
9. Lisaks Hispaania ametiasutuste esitatud väidetele on endiselt jõus väited, mis on esitatud eelnevate juhtumite kohta laevaehituse ja seotud tööstusharude osas (EGF/2010/001 DK/Nordjylland, EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan, EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard and EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard<sup>8</sup>).

### **Koondamiste arvu tõendamine ja vastavus artikli 2 punktis b esitatud kriteeriumidele**

10. Hispaania esitas kõnealuse taotluse määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 punkti b sekkumiskriteeriumide alusel, mille kohaselt on fondist abi saamise tingimuseks vähemalt 500 töötaja koondamine üheksakuulise perioodi jooksul ettevõtetes, mis tegutsevad samas NACE Revision 2 osas liikmesriigi NUTS II tasandi ühes piirkonnas või kahes külgnevas piirkonnas.
11. Taotluses on märgitud 878 töötaja koondamine 35 ettevõttest, mis tegutsevad NACE Rev. 2 osas 25 (Metalltoodete tootmine, v.a masinad ja seadmed) NUTS II tasandi Galicia (ES11) piirkonnas üheksakuulisel vaatlusperioodil, mis kestis 23. märtsist 2011 kuni 23. detsembrini 2011. Koondamiste arv on määratud kindlaks määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 teise lõigu teise taande kohaselt.

### **Selgitus koondamiste ettenägematuse kohta**

12. Hispaania ametiasutused väidavad, et ennustused laevaehitussektori taastumise kohta olid ELi tasandil üsna optimistlikud. Need positiivsed ootused täitusid 2010. aastal, kui uued tellimused, mis olid 2009. aastal võrreldes 2008. aastaga langenud 76 %, kasvasid nii palju, et ületasid 2008. aasta uute tellimuste arvu 16 %. Kuid vastu ootusi pöördus 2011. aastal tõususuund ootamatult uuesti tagasi, kui uued tellimused kahanesid 43 %. Seda uut langust oli sektoris võimatu ennustada.

### **Töötajaid koondanud ettevõtete andmed ning abi vajavate töötajate kirjeldus**

13. Taotluses osutatakse 878 töötaja koondamisele järgmises 35 ettevõttes:

Ettevõtted ja koondatud töötajate arv			
Aluminios Alca S.L.	20	Inasuf S.L.	5
Ardagh Metal Packaging Iberica, SAU	72	Industria de Ferralla El Casar S.L.	7
Baysega S.L.	4	Industrias Pesadas de Galicia	1
Bodeal SLU	43	Islas Montajes y Talleres	68
Calderería y Estructuras del Noroeste SLU	1	Cabinas Betancar S.L.	11
Cerceda Estructuras Metálicas, S.A.	13	MRF – Mecanizados Rodríguez Fernández S.L.	30
Clavimar Galicia S.L.	2	Metal-Moaña S.L.	8
Construcciones y Transformaciones Navales, S.A.	67	Mintucal, S.L.	29

<sup>8</sup> KOM(2010) 451, KOM(2010) 631, KOM(2011) 251 ja COM(2012) 272.

Ettevõtted ja koondatud töötajate arv			
Cometal Laro	5	Montajes Industriales Catisa	22
CTM Montajes S.L.	85	Navaliber, S.L.	16
Dalp Ingeniería y Automatización, S.L.	3	Sumtec, S.L.	15
Demacar S.L.	7	Talleres Bastos Redondela, S.L.	5
Elaborados Metálicos EMESA, S.L.	86	Talleres Hermida S.L.	1
Elaborados y Montajes S.A.	104	Talleres Navales Vinacal, S.A.	14
Estampaciones Técnicas de Galicia S.L.	1	Tuycalde S.L.	7
Ferralla Taboada, S.L.L.	1	Vallados y Enrejados del Noroeste, S.L.	11
Formoso Estructuras metálicas, S.L.	84	Xanela Arquitectura en Aluminio	20
Hierros Santa Cruz Santiago, S.L.	10		
<b>Ettevõtteid kokku: 35</b>		<b>Koondatud töötajaid kokku: 878</b>	

14. Kõigile koondatud töötajatele antakse võimalus meetmetes osaleda. Seni EGFi juhtumite haldamise käigus omandatud kogemuste põhjal prognoosivad Hispaania ametivõimud, et EGFi meetmetes osalemise kasuks otsustab siiski hinnanguliselt ligikaudu 450 töötajat.

15. Toetust vajavad koondatud töötajad jagunevad järgmiselt:

Kategooria	Arv	Protsent
Mehed	825	93,96
Naised	53	6,04
ELi kodanikud	878	100,00
ELi mittekuuluvate riikide kodanikud	0	0,00
15–24aastased	18	2,05
25–54aastased	808	92,02
55–60aastased	35	3,99
üle 60aastased	17	1,94

16. Elukutsete lõikes on jagunemine järgmine:

Kategooria	Arv	Protsent
Juhid	9	1
Füüsika, matemaatika ja inseneriteaduse spetsialistid	35	4
Muud spetsialistid	9	1
Ametnikud	105	12
Spetsialistide töörühmade juhid	88	10
Keevitajad ja gaasilõikajad	123	14
Lehtmetsa töötajad	141	16
Metallkonstruktsioonide montöörid	123	14
Mehaanikud ning elektri- ja elektroonikaseadmete paigaldajad	96	11
Muud oskustöölised	105	12
Liikurmasinate juhid	44	5

17. Haridustaseme<sup>9</sup> lõikes on jagunemine järgmine:

Haridustase	Arv	Protsent
Põhiharidus	465	52,96

<sup>9</sup> Kategooriad põhinevad rahvusvahelisel hariduse liigitusel (ISCED-97).

(kuni koolikohustuse lõppemiseni)		
Keskharidus	151	17,20
Kolmanda taseme haridus	132	15,03
Vähese haridusega või varakult koolist väljalangenud	130	14,81

18. Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikliga 7 on Hispaania kinnitanud, et fondi toetuse rakendamise eri etappides ja eelkõige sellele juurdepääsu puhul on kohaldatud ning kohaldatakse jätkuvalt meeste ja naiste võrdõiguslikkuse ning diskrimineerimisest hoidumise põhimõtteid.

### **Asjaomase territooriumi ning selle asutuste ja sidusrühmade kirjeldus**

19. Galicia on Hispaanias pindala suuruselt seitsmes ja rahvaarvult viies piirkond. See asub Pürenee poolsaare lääneosa tipus ning piirneb põhjas ja läänes Atlandi ookeaniga, lõunasse jääb Portugal ja itta Castilla y Leóni ja Principado de Asturiase. Galicia tööturгу võib pidada väikseks selle perifeerse asukoha ja raske juurdepääsetavuse tõttu, seda piirkonda ülejäänud Hispaaniast eraldava mäeaheliku tõttu ja ka selle piiriäärse asukoha pärast.
20. Galicia annab Hispaania SKPsse 5,2 %. Piirkonna SKPsse jaotub sektori panus järgmiselt: teenustesektor 65,9 %, tööstus 12,5 %, ehitus 12,2 %, energia 4,9 % ning põllumajandus ja kalandus 4,5 %. Galicia ärimudelile on iseloomulik väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate suur osatähtsus (98,6 % ettevõtetest on vähem kui 100 töötajaga).
21. Tähtsaim ametiasutus on Xunta de Galicia (Galicia autonoomne valitus) ja eelkõige Conselleria de Traballo e Benestar (regionaalne töö- ja heaoluministerium) ja Conselleria de Economía e Industria (regionaalne majandus- ja tööstusministerium).
22. Sidusrühmade hulka kuulub ASIME<sup>10</sup> (Galicia metalliettevõtete ühendus); CEG<sup>11</sup> (Galicia tööandjate konföderatsioon); FORMEGA<sup>12</sup> (Galicia koolituse, oskuste ja tööhõive fond), samuti ametiühingud Galicia MCA-UGT<sup>13</sup>, CCOO-Galicia<sup>14</sup> ja CIG<sup>15</sup>.

### **Koondamiste eeldatav mõju kohalikule, piirkondlikule ja riigi tööhõivele**

23. Koondamised laevaehituse abitööstuses teravdavad tööhõive keerulist olukorda piirkonnas veelgi. Galicias on alates 2008. aastast 203 374st ettevõttest suletud 6 839 ning selle tagajärjel on töötus suurenenud. Töötus kasvas 2008. aasta lõpus registreeritud 8%-lt 2011. aasta kolmandaks kvartaliks 17,25 %-le. Majandus- ja finantskriis ja selle tagajärjed näivad olevat mõjunud rohkem meeste töökohtadele. Naiste kriisieelne töötusemäär oli Galicias 11,79 %, samas kui meeste töötusemäär

<sup>10</sup> Asociación de Industriales Metalúrgicos de Galicia (ASIME).

<sup>11</sup> Confederación de Empresarios de Galicia (CEG).

<sup>12</sup> Fundación Galega do Metal para a Formación, Cualificación e Emprego.

<sup>13</sup> Federación del Metal, Construcción y Afines de la Unión General de Trabajadores de Galicia (MCA-UGT Galicia).

<sup>14</sup> Comisiones Obreras Galicia (CCOO Galicia).

<sup>15</sup> Confederación Intersindical Galega.

oli 6,26 %. Siiski oli 2011. kolmandas kvartalis meeste ja naiste töötusemäärade vahe vaid 2 % ehk naiste töötusemäär oli 18,18 % ja meeste töötusemäär oli 16,32 %.

24. Traditsiooniliselt on Galicia tähtsaimad majandussektorid olnud kalandus, samuti auto- ja tekstiilitööstus ning mäetööstus (kiltkivi ja graniit) ning laevaehitus. Ent arvestades kriisi mõju ehitusega seotud sektoritele, nagu mäetööstus, ja traditsioonilistele sektoritele, nagu tekstiili- ja autotööstus, ei näi tulevikuväljavaated koondatud töötajate taasintegreerimiseks tööhõivesse sellel territooriumil kuigi lootustandvad.
25. Lisaks esitas Hispaania pärast massilisi koondamisi tekstiilitööstuses 2010. aasta veebruaris taotluse fondist rahalise toetuse saamiseks kõnealustele töötajatele<sup>16</sup>.

### **Rahastatav individuaalsete teenuste kooskõlastatud pakett ja selle hinnanguline kulude jaotus, sealhulgas selle täiendatavus struktuurifondidest rahastatavate meetmetega**

26. Kõik loetletud meetmed koos moodustavad individuaalsete teenuste kooskõlastatud paketi, mille eesmärk on töötajate tagasitoomine tööturule.

#### **Ettevalmistav tegevus**

- Teavitamine ja tutvustav kohtumine. Esimene abinõu kõigile osalejatele hõlmab fondi meetmete üldist tutvustamist, teavet kättesaadavate koolitusprogrammide kohta, nõutavate oskuste ja koolituste kohta ning töötajate algset kutsesobivuse määramist.
- Ettevalmistavad õpitoad. Ettevalmistava tegevuse osana korraldatakse neli õpituba. 1) Muutuste haldamine: eesmärk on aidata töötajaid toime tulla olukorraga pärast töökoha kaotust ja omandada suurem enesekindlus tuleviku väljakutseteks. 2) Varasema kogemuse tunnustamine ja sertifitseerimine: osalejaid teavitatakse täidetud tööülesannete jaoks vajalike oskuste ja teadmiste ametliku atesteerimisest eelistest ning neid õhutatakse osalema atesteerimismenetluses. 3) „Tagasi kooli“: osalejaid teavitatakse tööturul kehtivatest nõuetest kohustusliku hariduse kohta; kuidas saada kohustusliku hariduse sertifikaati (ESO sertifikaat<sup>17</sup>) ja millised meetmed fondi kaasrahastatud paketi raames saaksid aidata neil saada ESO sertifikaati. 4) Sissejuhatus ettevõtlusse: selles õpitoas keskendutakse füüsilisest isikust ettevõtjate ettevõtlusalgatuste edendamisele. Selles meetmes osaleb umbes 280 töötajat – 70 ühe õpitoa kohta.

---

<sup>16</sup> KOM(2010) 437 (lõplik).

<sup>17</sup> Ttítulo de graduado en educación secundaria obligatoria para personas mayores de dieciocho años.

## Nõustamine

- Kutsenõustamine. Hõlmab töötajate erialase profiili väljaselgitamist, personaalse tee leidmist ja ettevalmistamist tööturule naasmiseks toetuse sihtrühma töötajate jaoks. Neid võimalusi aluseks võttes nõustatakse töötajaid individuaalselt, kuidas parandada oma kutsealast suutlikkust ja seega ka oma võimalusi tööturule pääsemiseks.
- Nõustamine ettevõtte rajamiseks või tegutsemiseks füüsilisest isikust ettevõtjana. Osalejaid, kes erialase profiili väljaselgitamisel näitavad üles huvi füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise vastu, juhendatakse ettevõtte rajamise või füüsilisest isikust ettevõtjaks hakkamise protsessi eri etappidel. Meetme eesmärk on kavandada, esitada ja juhendada elujõulisi ettevõtlusprojekte.

## Koolitus

- ESO sertifitseerimist käsitlev koolitus. Selle meetme eesmärk on koolitada osalejaid läbima teste, et saada keskariduse omandanu sertifikaat, mis on mõeldud üle 18aastastele isikutele.
- Tööotsimismeetodite koolitused. Töötajaid juhendatakse aktiivsel tööotsimisel, võrgustike loomisel, enda reklaamimisel jne. Selle meetme eesmärk on parandada osalejate eneseteadlikkust ja suhtlemisoskust ning tugevdada nende enesekindlust.
- Horisontaalsete oskuste koolitus. Selle meetme eesmärk on anda töötajate põhioskuste alast koolitust elukestvaks õppeks,<sup>18</sup> näiteks emakeelne suhtlemine, võõrkeelne suhtlemine; digitaalpädevus jne. Osalejatele antakse võimalus osaleda ühel või mitmel nimetatud lühiajalisel koolituskursusel.
- Kutsealane koolitus. Osalejatele antakse nüüdisajal nõutavate tööoskuste koolitust. Koolituskursused on sertifitseeritavad koolitusmeetmed, millele viidatakse kutsekvalifikatsioonide riiklikus kataloogis ja mis on kavandatud kohalike ettevõtete kindlakstehtud vajaduste rahuldamiseks.
- Koolitus oskuste täiendamiseks. Samas sektoris tööturule naasmise seisukohast parimate väljavaadetega töötajaid koolitatakse nende olemasolevate oskuste süvendamise ja täiendamise eesmärgil. Koolituses keskendutakse eelkõige oskustele, mida nõutakse metallitööstuse tehnoloogilise arengu tõttu.
- Ettevõtlus- ja ärijuhtimiskoolitus. Meede hõlmab 30 töötajat, kes omandavad väikeettevõtte juhtimise põhioskused. Koolitus hõlmab kavandamist, teostatavusuuringuid, äriplaani koostamist ja rahaliste vahendite hankimist.

---

<sup>18</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus, 18. detsember 2006, võtmepädevuste kohta elukestvas õppes. ELT L394, 30.12.2006, lk 10.



## Kaasnevad meetmed

- Aktiivse töötsemise toetamine. Meede sisaldab aktiivset töökohaotsingut (kohalike ja piirkondlike vabade töökohtade väljaselgitamine) ning vabade töökohtade ja töötajate huvide sobitamist. See hõlmab võimalust, et töövestlusel viibib juures nõustaja.
- Töölenaasmise järgne juhendamine. Meetmega püütakse vältida uuel töökohal tekkida võivaid probleeme. Tööturule naasnud töötajaid juhendatakse esimeste kuude vältel nende uues töökohas, kus nad töötavad kas töövõtja või füüsilisest isikust ettevõtjana.
- Nõustamine varasemate kogemuste sertifitseerimise osas. Meede hõlmab iga üksiku töötaja varasemate teadmiste ja kogemuste hindamist, samuti edasist koolitust nõudvate valdkondade kindlakstegemist.
- Toetus võimaluste otsimisel füüsilisest isikute ettevõtjana tegutsemiseks. Töötajatele, kes soovivad asuda tegutsema füüsilisest isikust ettevõtjana, pakutakse kõnealust teenust, mis hõlmab füüsilisest isikust ettevõtjana töötamiseks kohalike ja piirkondlike võimaluste otsimist ning olemasolevate võimaluste ja kandidaatide kokkusobitamist.
- Väljaõpe töökohal. Osalejaid koolitavad uute kutseoskuste alal meetmes osalevatest ettevõtetest pärit tugiisikud. Neile antakse ka võimalus omandada kogemusi ühe kuni kolme kuu jooksul praktikakava raames.

## Stiimulid

- Töötõetuse toetus. Töötajad, kes läbivad tööturule taasintegreerimise programmi, saavad 400 eurot toetust. Toetus jaotatakse mitmeks osaks, mis makstakse osalejale vastavalt saavutatud sihtidele tema individuaalsel teel.
  - Toetus transpordikulude katteks. Meetmes osalevad töötajad saavad kuni 180 euro suuruse toetuse transpordikulude katmiseks.
  - Töökohavahetuse toetus. Töötajatele, kes naasevad tööjõuturule töövõtjate või füüsilisest isikust ettevõtjatena, makstakse kuni kuue kuu jooksul palgatoetust 200 eurot kuus. Toetuse eesmärk on edendada kiiret tagasipöördumist tööturule ning aidata töötajatel, eriti eakamatel, tööjõuturul püsida.
  - Toetus ülalpeetavate isikute hooldajatele. Töötajatele, kelle peres on ülalpeetavaid isikuid (lapsed, eakad või puuetega isikud), saavad 50 % kuu hoolduskuludest (kuni 300 eurot), sõltuvalt meetmetes osalemisest. Meetme eesmärk on hüvitada hoolduskohustusi täitvate töötajate lisakulutusi, selleks et nad saaksid osaleda koolitusel või muudes meetmetes.
  - Toetus väljaõppeks töökohal. Töökohal väljaõppe meetmes osalejad saavad meetmes osalemise ajal 300 eurot kuus.
27. Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud, mis on taotluse hulka arvatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikliga 3, koosnevad kuludest, mis on ette nähtud haldus- ja kontrollimeetmeteks ning teavitamiseks ja reklaamiks.

28. Hispaania ametiasutuste kavandatavad individuaalsed teenused on aktiivsed tööturumeetmed, mis on määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kohaselt toetuskõlblikud. Hispaania ametiasutuste hinnangu kohaselt on kogukulud 3 121 900 eurot, millest individuaalsete teenuste kulud moodustavad 3 001 900 eurot ja fondi toetuse rakendamise seotud kulud 120 000 eurot (3,84 % kogukuludest). Fondilt taotletav kogusumma on 2 029 235 eurot (65 % kogukuludest).

Meetmed	Toetust vajavate töötajate hinnanguline arv	Hinnangulised kulud toetust vajava töötaja kohta (eurodes)	Kulud kokku (EGF ja riiklik kaasfinantseerimine) (eurodes)
<b>Individuaalsed teenused</b> (määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 esimene lõik)			
<u>Teavitamine ja tutvustav kohtumine</u> ( <i>Acogida y diagnóstico inicial</i> )	450	90	40 500
<u>Ettevalmistavad õpitoad</u> ( <i>Medidas de sensibilización</i> )	280	180	50 400
<u>Kutsenõustamine</u> ( <i>Orientación laboral por cuenta agena</i> )	400	600	240 000
<u>Nõustamine ettevõtte rajamiseks või tegutsemiseks füüsilisest isikust ettevõtjana</u> ( <i>Orientación laboral para el autoempleo</i> )	50	800	40 000
<u>ESO sertifitseerimist käsitlev koolitus</u> ( <i>Formación en competencias básicas</i> ).	50	3 600	180 000
<u>Tööotsimismeetodite koolitused</u> ( <i>Formación para la activación laboral</i> )	250	400	100 000
<u>Horisontaalsete oskuste koolitus</u> ( <i>Formación transversal</i> )	150	1 800	270 000
<u>Koolitus kutseoskuste omandamiseks</u> ( <i>Formación para la recualificación profesional fuera del sector</i> )	180	2 400	432 000
<u>Koolitus oskuste täiendamiseks</u> ( <i>Formación de especialización dentro del sector</i> )	80	3 600	288 000
<u>Ettevõtlus- ja ärijuhtimiskoolitus</u> ( <i>Formación en autoempleo</i> )	30	2 400	72 000

<u>Aktiivne töötamise toetamine</u> ( <i>Apoyo a la recolocación</i> )	350	1 600	560 000
<u>Tutoring after reintegration into work</u> ( <i>Seguimiento en el empleo</i> )	180	300	54 000
<u>Nõustamine varasemate kogemuste</u> <u>sertifitseerimise osas</u> ( <i>Dispositivo de acreditación de</i> <i>certificaciones</i> )	150	300	45 000
<u>Toetus võimaluste otsimisel füüsilisest</u> <u>isikute ettevõtjana tegutsemiseks</u> ( <i>Búsqueda de oportunidades de</i> <i>negocio</i> )	30	3 000	90 000
<u>Väljaõpe</u> töökojal ( <i>Prácticas en empresas</i> )	100	300	30 000
<u>Töötasingutoetus</u> ( <i>Incentivo a la participación activa</i> )	300	400	120 000
<u>Toetus transpordikulude katteks</u> ( <i>Beca de desplazamiento</i> )	400	180	72 000
<u>Töökohavahetuse toetus</u> ( <i>Incentivo para la reinserción laboral</i> )	150	1 200	180 000
<u>Toetus ülalpeetavate isikute</u> <u>hooldajatele</u> ( <i>Incentivo para la conciliación</i> )	40	1 200	48 000
<u>Toetus väljaõppeks</u> töökojal ( <i>Beca para periodos de prácticas en</i> <i>empresas</i> )	100	900	90 000
<b>Individuaalsed teenused kokku</b>			<b>3 001 900</b>
<b>EGFi toetuse rakendamise seotud kulud</b> (määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kolmas lõik)			
Haldus			66 000
Teavitamine ja reklaam			22 000
Kontrollimeetmed			32 000
<b>EGFi toetuse rakendamise seotud kulud kokku</b>			<b>120 000</b>
<b>Eeldatavad kulud kokku</b>			<b>3 121 900</b>

29. Hispaania kinnitab, et eespool kirjeldatud meetmed täiendavad struktuurifondidest rahastatud meetmeid ning kasutusele on võetud meetmed topelrahastamise ennetamiseks.

### **Kuupäev(ad), millal alustati või millal kavatsetakse alustada individuaalsete teenuste pakkumist asjaomastele töötajatele**

30. Hispaania alustas asjaomastele töötajatele individuaalsete teenuste osutamist 23. märtsil 2012. Nimetatud teenused on osa individuaalsete teenuste kooskõlastatud paketist, mille kohta on fondile esitatud kaasrahastamistaotlus. Seega kujutab kõnealune kuupäev endast fondist saadava toetuse puhul toetuskõlblikkusperioodi algust.

### **Menetlused tööturu osapooltega konsulteerimiseks**

31. Meetmete pakett, mille eesmärk on metallitooted (v.a masinaid ja seadmeid) tootvate ettevõtete koondatud töötajate taasintegreerimine tööturule Galicias, oli kavandatud koostöös Galicia sotsiaaldialoogi komiteega nr 2, mille ülesanne on toetada Galicia laevaehitustööstusega seotud meetmeid. Sotsiaalne dialoog on Galicias tegelikult kolmepoolne ning toimub ametiühingute UGT, CCOO, CIG ja tööandjate ühenduse CEG ja Xunta de Galicia vahel. Galicia sotsiaaldialoogi raames tegutsev laevaehituse allkomitee vastutab meetmete rakendamise ja nende tulemuste järelevalve eest.
32. Hispaania ametiasutused on kinnitanud, et riiklikes ja ELi õigusaktides sätestatud nõuded kollektiivse koondamise kohta on täidetud.

### **Teave meetmete kohta, mis on siseriikliku õiguse või kollektiivlepingute kohaselt kohustuslikud**

33. Seoses määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 6 sätestatud kriteeriumidega on Hispaania ametiasutused oma taotluses:
- kinnitanud, et fondist saadav rahaline toetus ei asenda meetmeid, mis on riiklike õigusaktide või kollektiivlepingute kohaselt äriühingute vastutusalas;
  - tõendanud, et kavandatud meetmed on ette nähtud töötajate toetamiseks ja neid ei kasutata ettevõtete või sektorite ümberstruktureerimiseks;
  - kinnitanud, et eespool nimetatud toetuskõlblikele meetmetele ei anta toetust ELi muudest rahastamisvahenditest.

### **Haldus- ja kontrollisüsteemid**

34. Hispaania on komisjonile teatanud, et rahalist toetust haldavad ja kontrollivad samad asutused, mis haldavad ja kontrollivad Euroopa Sotsiaalfondist rahastatavaid meetmeid Hispaanias. Xunta de Galicia ning eelkõige Consellería de Facenda – Dirección Xeral de Planificación e Fondos on koostöös ministriumini Consellería de Traballo e Benestar osakonnaga Dirección Xeral de Relacións Laborais korraldusasutuse vahendusasutus.

## **Rahastamine**

35. Hispaania taotluse põhjal on kavas fondist rahastada kooskõlastatud individuaalsete teenuste paketti (sealhulgas EGF-i toetuse rakendamise kulud) 2 029 235 euro ulatuses, mis moodustab 65 % kogukuludest. Komisjoni kavandatav assigneering fondist põhineb Hispaania esitatud tabelil.
36. Arvestades määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 10 lõike 1 alusel fondist eraldatava toetuse maksimumsummat ja assigneeringute ümberpaigutamise võimalusi, teeb komisjon ettepaneku kasutada fondi vahendeid eespool nimetatud kogusummas, mis eraldatakse finantsraamistiku rubriigist 1a.
37. Kavandatava rahalise toetuse puhul jääb enam kui 25 % fondi aastasest maksimumsummast kasutamiseks aasta viimasel neljal kuul kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 12 lõikega 6.
38. Tehes käesoleva ettepaneku fondi kasutuselevõtmiseks, algatab komisjon 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 28 sätestatud lihtsustatud kolmepoolse menetluse eesmärgiga saada mõlemalt eelarvepädevalt institutsioonilt nõusolek fondi kasutamise ja vajaliku summa kohta. Komisjon kutsub üles seda eelarvepädevat institutsiooni, kes saavutab fondi kasutamise eelnõu suhtes esimesena asjakohasel poliitilisel tasandil kokkuleppe, teavitama oma kavatsustest teist eelarvepädevat institutsiooni ja komisjoni. Kui üks eelarvepädev institutsioon on eriarvamusel, kutsutakse kokku ametlik kolmepoolne kohtumine.
39. Samuti esitab komisjon ümberpaigutamise taotluse, et kirjendada 2012. aasta eelarvesse konkreetsed kulukohustuste assigneeringud, nagu on nõutud 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 28.

## **Makseassigneeringute allikad**

40. Fondi eelarverealt eraldatavat summat kasutatakse käesoleva taotluse jaoks vajamineva 2 029 235 euro suuruse summa katmiseks.

Ettepanek:

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Hispaania)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta,<sup>19</sup> eriti selle punkti 28,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta,<sup>20</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut<sup>21</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) on asutatud selleks, et osutada täiendavat abi töötajatele, kes on koondatud globaliseerumise tõttu maailmakaubanduses toimunud oluliste struktuurimuutuste tulemusena, ja aidata neil tööturule tagasi pöörduda.
- (2) Fondi rakendusala on laiendatud nii, et alates 1. maist 2009 kuni 30. detsembrini 2011 esitatud taotluste puhul võib toetust anda ka töötajaile, kes on koondatud otseselt ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel.
- (3) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.
- (4) Hispaania esitas 28. detsembril 2011 taotluse, et saada fondist rahalist toetust seoses 878 koondamisega NACE Revision 2 osa 25 (Metalltoodete tootmine, v.a masinad ja seadmed) alla kuulavas 35 ettevõttes, mis tegutsevad NUTS II tasandi piirkonnas Galicias (ES11), ning saatis lisateavet taotluse kohta kuni 28. maini 2012. Taotlus vastab rahalise toetuse kindlaksmääramise nõuetele, mis on sätestatud määruse (EÜ)

---

<sup>19</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>20</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>21</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

nr 1927/2006 artiklis 10. Seepärast teeb komisjon ettepaneku 2 029 235 euro eraldamiseks.

- (5) Seega tuleks Hispaania rahalise toetuse taotluse rahuldamiseks võtta kasutusele fondi vahendid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu 2012. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 2 029 235 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*